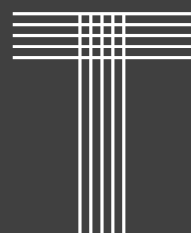


Título Propio de



Especialista en



Tradución para a



Industria do



Videoxogo

Título pioneiro dunha universidade pública española



VI edición

MÓDULO A: A INDUSTRIA DO VIDEOXOGO

Traducir para a pantalla

O tradutor, entre o texto e a imaxe

Definindo a localización

A localización de videoxogos como disciplina autónoma

Historia dos videoxogos

Historia da localización

Xéneros e subxéneros de videoxogos

O mercado actual

Figuras profesionais na localización dun videoxogo

MÓDULO B: O PROCESO DE LOCALIZACIÓN

O proceso de creación dun videoxogo

O proceso de localización

Ferramentas de traballo

Aspectos específicos da localización

Acceso á profesión

MATERIAS TEÓRICAS

MÓDULO C: A PRÁCTICA LOCALIZADORA

Tipos de texto



Elementos textuais

Textos *ingame*

Textos para o subtulado

Textos para a dobraxe

Características textuais

Elementos paratextuais

Terminoloxía especializada

Manuais

Textos humorísticos

Textos publicitarios

Poesía

Textos legais

Textos literarios

Guías de estratexia

MATERIAS PRÁCTICAS

MÓDULO D: OUTROS CAMPOS DA INDUSTRIA DO VIDEOXOGO

Testeo lingüístico

Interpretación especializada

Tradución para a prensa especializada

Tradución de xogos de mesa



Saídas profesionais

- Localización de videoxogos
- Revisión e control de calidade (testeo)
- Interpretación especializada en eventos
- Dominio de múltiples linguas e culturas
- Tradución de xogos de mesa
- Localización de software

Formación



- Amplos coñecementos prácticos
- Docencia impartida por profesionais do sector
- Expectativas acordes ao mercado
- Condicións de traballo e encargos reais
- Colaboración proactiva con empresas
- Prácticas extracurriculares según dispoñibilidade

Obxectivos



- Formar profesionais da tradución e a interpretación neste eido de mercado
- Ofrecer unha visión real, completa e próxima da práctica profesional
- Profesionalizar este sector estratéxico, cumprindo cos seus estándares de calidade

Modalidade de estudo



Modalidade presencial, a tempo completo (200 horas)



Condicións de acceso*

- Titulados universitarios de primeiro e segundo ciclo
- Alumnado dunha licenciatura ou equivalente cos tres primeiros cursos superados
- Profesionais directamente relacionados coa especialidade do título cun mínimo de 3 anos de experiencia profesional.

*por orde de preinscrición

Prazos de matrícula



- Período de **preinscrición**: do 1 de xuño ao 4 de setembro
- Período de **matrícula**: do 17 de xullo ao 11 de setembro

Escanea este QR e **inscríbete!**



Descontos en formación complementaria



O alumnado matriculado no **M**estrado en **T**radución para a **C**omunicación **I**nternacional (MTCI) obterá un **40 %** de desconto na matrícula do Título Propio de **E**specialista en **T**radución para a **I**ndustria do **V**ideoxogo (ETIV).



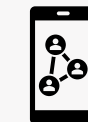
Contacto



etivigo@gmail.com



<https://paratraduccion.com/videojuegos/>



Síguenos! [LinkTree](#)

